



## Osnabrück Hill Climb News No. 5/2018

### Marcel Steiner aiming to defend his title



Last season Marcel Steiner already demonstrated the potential of his LobArt LA 01 Mugen, winning the Swiss hill climb championship title and taking 3rd place in the FIA Int. Hill Climb Cup 2017. The experienced driver has ambitious goals for 2018 too. Primarily, he is planning to focus on defending his title in Switzerland, but his beautiful sports car will also make an appearance at a few prestigious international events. In Germany Marcel Steiner's fans will probably have only one opportunity this year to see him and his ultrafast car: He is planning to start at the Int. 51st Hill Climb Race Osnabrück on 4-5 August and will certainly aim for a top rank

on the 2.030 km track.

### Marcel Steiner tentera de signer le doublé

La saison dernière, Marcel Steiner a déjà démontré le potentiel de sa LobArt LA 01 Mugen : Il a remporté le championnat suisse de course de côte et a fini à la 3ème place de la FIA Int. Hill Climb Cup 2017. Il a également des objectifs ambitieux pour 2018 : Il se concentrera surtout sur la défense de son titre en Suisse, mais sa belle voiture de sport sera présente aussi à quelques événements internationaux prestigieux. En Allemagne, les fans de Marcel Steiner n'auront probablement qu'une seule occasion cette année de le voir avec sa voiture ultra-rapide : Il prévoit de prendre le départ à la 51ème Course de côte Int. d'Osnabrück les 4 et 5 août et visera certainement de terminer sur le podium.

### Marcel Steiner cercherà di fare il bis

La scorsa stagione, Marcel Steiner ha già dimostrato il potenziale della sua LobArt LA 01 Mugen: ha vinto il campionato svizzero di velocità in montagna e ha guadagnato il terzo gradino del podio nella FIA Int. Hill Climb Cup 2017. Anche per il 2018 ha obiettivi ambiziosi: si concentrerà principalmente sulla difesa del suo titolo in Svizzera, ma la sua bella sport sarà presente anche ad alcune prestigiose manifestazioni internazionali. In Germania, i tifosi di Marcel Steiner quest'anno lo vedranno probabilmente solo un'unica volta a bordo della sua auto ultra-veloce: prevede di correre alla 51a Cronoscalata Int. Osnabrück il 4 e 5 agosto e cercherà sicuramente di salire sul podio.

## “Rocket Bruno” Ianniello and his over 700hp Lancia Delta



The Italian-Swiss driver Bruno Ianniello has been one of the protagonists of the international hill climb circus for many years, achieving many excellent results with his over 700hp strong Lancia Delta S 4 both in Switzerland and elsewhere in Europe. In a few races he even beat the open race cars and scored overall victories. He has taken part in the Osnabrück race several times with success and will be back for the Int. 51st Hill Climb Race Osnabrück on 4-5 August. His many fans are looking forward to seeing him and his high-performing car in the paddock. Of course he will be aiming high this year too, but to beat the strong international touring car competition in Osnabrück he will have to use all the

power his Italian car is capable of.

## Bruno Ianniello et sa Lancia Delta de plus de 700 cv

Le pilote italo-suisse Bruno Ianniello est l'un des protagonistes de la course de côte internationale depuis de nombreuses années. En Suisse et dans d'autres pays européens il a obtenu d'excellents résultats sur sa Lancia Delta S 4 de plus de 700 cv. En quelques courses, il a même battu les voitures de course ouvertes, remportant des victoires au scratch. Il a participé plusieurs fois avec succès à la course d'Osnabrück et sera de retour pour la 51ème Course de côte Int. d'Osnabrück les 4 et 5 août. Ses nombreux fans attendent avec impatience de le voir au paddock avec sa voiture puissante. Bien sûr, il a des objectifs ambitieux cette année encore, mais pour battre la forte compétition internationale parmi les voitures de tourisme à Osnabrück il devra bien utiliser tous les chevaux dont sa voiture italienne est capable.

## Bruno Ianniello e la sua Lancia Delta di oltre 700CV

L'italo-svizzero Bruno Ianniello è da anni uno dei protagonisti delle salite a livello internazionale. In Svizzera e in altri paesi europei ha ottenuto ottimi risultati a bordo della sua Lancia Delta S 4 di oltre 700CV. In alcune gare ha persino battuto le auto da corsa aperte, incassando delle vittorie assolute. Ha partecipato con successo più volte alla gara di Osnabrück e sarà di nuovo al nastro di partenza della 51a Cronoscalata Int. Osnabrück il 4 e 5 agosto. I suoi moltissimi fans non vedono l'ora di dare il benvenuto a lui e alla sua potente auto nel paddock. Ha obiettivi ambiziosi anche quest'anno, ma per battere la forte concorrenza internazionale tra le vetture turismo ad Osnabrück dovrà usare proprio tutti i cavalli della sua vettura italiana.

## Borgloh's 950-year anniversary: mobility event on 3 June

950 Jahre Borgloh:  
18./19. August 2018

51. Int. Osnabrücker ADAC  
**BERG-RENNEN**  
1. & 2. Juni 2018

Sonntag, 3. Juni 2018  
am Renkenörener See  
in 49176 Hiltner-Borgloh

Eintreffen der teilnehmenden Fahrzeuge:  
ca. 11.00-12.00 Uhr

Präsentation der Fahrzeuge  
am Veranstaltungsgelände  
ca. 13.00-14.00 Uhr

Ausfahrten vom See durch das  
950 Jahre alte Borgloh

Anschließend Rückfahrt zum  
Renkenörener See und Einladung  
der Teilnehmer mit Begleitung  
zum Kaffeestinken

Der Heimatverein Borgloh und der  
Motorport Club Osnabrück  
freuen sich auf zahlreiche  
attraktive Fahrzeuge und vielen  
interessierten Gästen an  
der Mobilität der Vergangenheit.

Infos und Anmeldungen beim  
MSC Osnabrück e. V. im ADAC:  
Bernd.Stegmann@gmx.de  
oder Telefon: 0172 5215638

Mobilität  
der letzten Jahrzehnte

- Historische Automobile -  
Baujahr von Beginn an bis max. 1988
- Historische Traktoren

MSC Osnabrück promised early on to support the village of Borgloh, where its hill climb race takes place, in preparing its 950-year anniversary this year. On Sunday 3 June from 11am to 6pm the Borgloh historical society is organising an event entitled “Mobility in the last few decades”. Owners of historic vehicles (cars, lorries or tractors built before 1989) are invited to present their oldtimers in an exhibition and to take part in a parade through Borgloh. At the festival venue by the beautiful lake Renkenörener See there will also be activities for children, making the event suitable for the entire family. Anyone who would like to register a historic vehicle for the mobility event (participation is free of charge) should send an e-mail to [bernd.stegmann@gmx.de](mailto:bernd.stegmann@gmx.de).

## 950e anniversaire de Borgloh : événement de mobilité le 3 juin

MSC Osnabrück a promis avec plaisir d'aider le village de Borgloh, où se tient sa course de côte, à préparer son 950e anniversaire cette année. Le dimanche 3 juin de 11h à 18h l'association folklorique de Borgloh organise un événement intitulé "Mobilité au cours des décennies". Les propriétaires de véhicules historiques (voitures, camions ou tracteurs construits avant 1989) sont invités à présenter leurs véhicules lors d'une exposition et à participer à un défilé à Borgloh. Au bord du beau lac Renkenörener See, où a lieu l'événement, il y aura également des animations pour les enfants. Toute personne souhaitant enregistrer un véhicule historique pour l'événement de mobilité (la participation est gratuite) est prié d'envoyer un e-mail à [bernd.stegmann@gmx.de](mailto:bernd.stegmann@gmx.de).

## 950° anniversario di Borgloh: manifestazione all'insegna della mobilità il 3 giugno

MSC Osnabrück si è impegnata con piacere ad aiutare il villaggio di Borgloh, dove si svolge la sua gara in salita, a prepararsi per il 950° anniversario di quest'anno. Domenica 3 giugno, dalle 11.00 alle 18.00, l'associazione folcloristica di Borgloh organizza una manifestazione dal titolo "La mobilità nei decenni". I proprietari di veicoli storici (auto, camion o trattori costruiti prima del 1989) sono invitati a presentare i loro veicoli in una mostra e a partecipare a una sfilata a

Borgloh. Sul bellissimo lago Renkenörener See, dove si terrà la festa, ci saranno anche iniziative per i bambini. Chiunque desideri registrare un veicolo storico per la manifestazione di mobilità (la partecipazione è gratuita) è pregato di inviare una e-mail a [bernd.stegmann@gmx.de](mailto:bernd.stegmann@gmx.de)

### **DTM show car at Uphöfener Berg**

Visitors of the Int. 51st Hill Climb Race Osnabrück on 4-5 August will get to experience a particular highlight in the paddock: SILBERPFEIL, the new energy drink partner of the Osnabrück hill climb race, will present as a show car Maro Engel's DTM Mercedes-AMG C 63.



### **Voiture DTM au paddock à l'Uphöfener Berg**

Un point d'orgue pour les visiteurs du paddock de la 51ème Course de côte Int. d'Osnabrück les 4 et 5 août : SILBERPFEIL, le nouveau partenaire de la course d'Osnabrück pour les boissons énergisantes, présentera comme show car la Mercedes-AMG C 63 de Maro Engel.

### **Vettura DTM nel paddock dell'Uphöfener Berg**

Un clou per i visitatori del paddock della 51a Cronoscalata Int. Osnabrück il 4 e 5 agosto: sarà presentata in esposizione dal nuovo partner di Osnabrück per le bevande energetiche, SILBERPFEIL, la Mercedes-AMG C 63 di Maro Engel.

### **Janík Motorsport team from Czechia back in Osnabrück**



The Czech racing team of Václav Janík from Sternberk, the venue of "Ecce Homo", the Czech round of the European Hill Climb Championship, will be presenting attractive cars both in hill climb and on the circuit again in 2018. Václav Janík himself aims to defend his competition car title in the FIA Int. Hill Climb Cup and has prepared his turbo-powered Norma M20 FC for the new season. In the first race, in Brno/CZ, he only just missed the overall victory in his roughly 500hp open sports car. At the Int. 51st Hill Climb Race Osnabrück on 4-5 August he will strive to conquer again one of the top places in the overall classification and take maximum points at the 6th round of the FIA Int. Hill Climb Cup. Like last year, his fellow Czech countryman, Jiří

Svoboda, will also be there with a fast Norma M20 F sports car.

### **L'équipe tchèque Janík Motorsport de retour à Osnabrück**

L'équipe tchèque de Václav Janík de Sternberk, où se tient la « Ecce Homo », la manche tchèque du Championnat européen de course de côte, présentera de belles voitures en côte et sur le circuit également en 2018. Václav Janík lui-même vise à défendre son titre pour les voitures de compétition dans la FIA Int. Hill Climb Cup et a préparé sa Norma M20 FC avec moteur turbo pour la nouvelle saison. Lors de la première course, à Brno/CZ, il a manqué de peu la victoire au scratch sur sa voiture de sport ouverte d'environ 500 cv. À la 51ème Course de côte Int. d'Osnabrück les 4-5 août, il aimerait conquérir à nouveau l'une des premières places scratch et prendre le maximum de points à la 6e manche de la FIA Int. Hill Climb Cup. Comme l'an dernier, son compatriote tchèque, Jiří Svoboda, sera également présent avec une voiture de sport rapide, une Norma M20 F.

### **Il team ceco Janík Motorsport torna a Osnabrück**

La squadra ceca di Václav Janík di Sternberk, dove si svolge la "Ecce Homo", la gara ceca del Campionato Europeo della Montagna, presenterà bellissime vetture in salita ed in pista anche nel 2018. Václav Janík vorrebbe difendere il suo titolo per le vetture da competizione nella FIA Int. Hill Climb Cup e ha preparato la sua Norma M20 FC con motore turbo per la nuova stagione. Durante la prima gara, a Brno/CZ, ha perso di poco la vittoria assoluta con la sua sport aperta di circa 500CV. Alla 51a Cronoscalata Int. Osnabrück il 4-5 agosto spera di conquistare ancora una volta uno dei primi posti nell'assoluta e di prendere il massimo dei punti nel 6° round della FIA Int. Hill Climb Cup. Come l'anno scorso, anche il suo connazionale ceco Jiří Svoboda sarà presente con una vettura sportiva veloce, una Norma M20 F.



## A very special highlight in the 6th E-Mobile Hill Climb Cup



Up to 25 cars will be participating again this year in the 6th edition of the E-Mobile Hill Climb Cup, the Grand Prix of Stadtwerke Osnabrück, to be held at the Int. 51st Hill Climb Race Osnabrück on 4-5 August. This year, this unique competition in European amateur motorsports will assume a particularly international aspect. An international top pilot known from hill climb and circuit races will be driving an extraordinary electric vehicle at Uphöfener Berg. Watch this space for further details.

## Un point d'orgue de la 6ème Coupe course de côte e-mobile

Jusqu'à 25 voitures participeront cette année encore à la 6ème édition de la Coupe course de côte e-mobile, le Grand Prix de Stadtwerke Osnabrück, qui se déroulera à la Int. 51st Hill Climb Race Osnabrück les 4 et 5 août. Cette année, cette compétition unique dans le sport automobile populaire européen prendra une dimension particulièrement internationale. Un pilote international de haut niveau, connu pour ses courses de côte et de circuit, pilotera une voiture électrique extraordinaire à Uphöfener Berg. D'autres détails seront communiqués sous peu.

Un pilote international de haut niveau, connu pour ses courses de côte et de circuit, pilotera une voiture électrique extraordinaire à Uphöfener Berg. D'autres détails seront communiqués sous peu.

## Il clou della 6a coppa di mobilità elettrica in salita

Fino a 25 vetture parteciperanno anche quest'anno alla 6a edizione della coppa di mobilità elettrica in salita, il Grand Prix di Stadtwerke Osnabrück, che si svolgerà alla 51a Cronoscalata Int. Osnabrück il 4 e 5 agosto. Quest'anno questa competizione unica nel suo genere nel motorsport di massa europeo avrà una dimensione particolarmente internazionale. Un pilota di fama internazionale, noto sia dalle salite che dalla pista, sarà al volante di una straordinaria vettura elettrica all'Uphöfener Berg. Ulteriori informazioni saranno fornite tra breve.

**Infos :** [www.msc-osnabrueck.com](http://www.msc-osnabrueck.com) oder  <https://www.facebook.com/MSC.Osnabrueck>

Download full-size images from our website: <http://www.msc-osnabrueck.com/mediathek/newsletter-aktuell/>

Vous pouvez télécharger les images en haute résolution de notre site web : <http://www.msc-osnabrueck.com/mediathek/newsletter-aktuell/>

Le immagini ad alta risoluzione sono disponibili sul nostro sito: <http://www.msc-osnabrueck.com/mediathek/newsletter-aktuell/>

Bernd Stegmann  
Organisationsleiter  
MSC Osnabrück e. V. im ADAC  
Iburger Straße 8  
D-49176 Hilter/Borgloh  
Telefon: +49 5409 7989970  
Mobil: +49 172 5215638  
Fax: +49 5409 7989969  
E-Mail: [bernd.stegmann@gmx.de](mailto:bernd.stegmann@gmx.de)  
[www.msc-osnabrueck.com](http://www.msc-osnabrueck.com)  
App: Bergrennen-Os

